

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 244

Volume 25

19 August 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 2272/82 of 18 August 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 2273/82 of 18 August 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Commission Regulation (EEC) No 2274/82 of 18 August 1982 fixing the import levies on rice and broken rice 5
- Commission Regulation (EEC) No 2275/82 of 18 August 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 7
- Commission Regulation (EEC) No 2276/82 of 18 August 1982 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 9
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2277/82 of 17 August 1982 re-establishing the levying of customs duties on articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather, falling within subheadings 42.03 A, B II, III, C and originating in Uruguay, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply 11
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2278/82 of 17 August 1982 re-establishing the levying of customs duties on footwear, falling within subheading 64.02 B and originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply 12
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2279/82 of 17 August 1982 re-establishing the levying of customs duties on footwear, falling within subheading 64.02 B and originating in the Philippines, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply 13

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2280/82 of 18 August 1982 abolishing the countervailing charge on peaches originating in Yugoslavia	14
Commission Regulation (EEC) No 2281/82 of 18 August 1982 amending Regulation (EEC) No 2227/82 introducing a countervailing charge on certain varieties of plums originating in Yugoslavia	15
Commission Regulation (EEC) No 2282/82 of 18 August 1982 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	16
Commission Regulation (EEC) No 2283/82 of 18 August 1982 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	18
Commission Regulation (EEC) No 2284/82 of 18 August 1982 fixing the maximum export refund for the fourth partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principle standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2014/82	20
Commission Regulation (EEC) No 2285/82 of 18 August 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	21
Commission Regulation (EEC) No 2286/82 of 18 August 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice	22

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

82/591/EEC :

★ Council Decision of 12 August 1982 authorizing extension or tacit renewal of certain trade agreements concluded between the Member States and third countries	24
--	-----------

Commission

82/592/EEC :

Commission Decision of 6 August 1982 fixing the minimum selling price for olive oil put up for sale for exportation under the third partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1079/82	29
--	----

82/593/EEC :

Commission Decision of 6 August 1982 fixing the minimum selling price for olive oil put up for sale under the fourth partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 837/82	30
--	----

82/594/EEC :

Commission Decision of 6 August 1982 fixing the minimum selling price for olive oil put up for sale under the fourth partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 838/82	31
--	----

82/595/EEC :

★ Commission Decision of 10 August 1982 settling the dispute between the Grand Duchy of Luxembourg and the French Republic over the renewal of authorizations for certain special regular services	32
---	-----------

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2272/82

of 18 August 1982

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 August 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 August 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 August 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 August 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	109.14
10.01 B II	Durum wheat	157.31 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	71.03 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	98.84
10.04	Oats	58.33
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	105.42 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	30.96 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	102.54 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	165.79
11.01 B	Rye flour	112.46
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	257.56
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	179.06

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2273/82**of 18 August 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 August 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 August 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 August 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 August 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	4.28	4.28	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	3.85	3.85	5.99
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	7.62	7.62	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	5.69	5.69	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	6.63	6.63	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2274/82
of 18 August 1982
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2526/81 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2221/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2526/81 to today's
offer prices and quotations known to the Commission

that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 August
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 August 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 237, 12. 8. 1982, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 August 1982 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽²⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	119.36	56.08
	2. Long grain	144.05	68.42
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	149.20	71.00
	2. Long grain	180.06	86.43
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	238.12	107.13
	2. Long grain	354.09	165.16
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	253.60	114.45
	2. Long grain	379.59	177.44
	III. Broken rice	29.98	11.99

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2275/82**of 18 August 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2527/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2222/82 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 August
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 August 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 237, 12. 8. 1982, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 August 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU / tonne)			
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2276/82

of 18 August 1982

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on

sugar⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for aromatized sugars or for sugars with colouring added must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 August 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 August 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 August 1982 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	35,03	
	(b) Other	36,68	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0.3503
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	32,23 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	32,81 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2277/82

of 17 August 1982

re-establishing the levying of customs duties on articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather, falling within subheadings 42.03 A, B II, III, C and originating in Uruguay, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3601/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather, falling within subheadings 42.03 A, B II, III, C the individual ceiling was fixed at 3 990 000 ECU; whereas, on 6 August 1982, imports of these products into the Community originating in Uruguay reached that ceiling; whereas the customs duties in respect of the

products in question must therefore be re-established against Uruguay,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 22 August 1982, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3601/81, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Uruguay:

CCT heading No	Description
42.03	Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather: A. Articles of apparel B. Gloves, including mittens and mitts: II. Special for sports III. Other C. Other clothing accessories

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1982.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 365, 21. 12. 1981, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2278/82

of 17 August 1982

re-establishing the levying of customs duties on footwear, falling within subheading 64.02 B and originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3601/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of footwear, falling within subheading 64.02 B, the individual ceiling was fixed at 1 700 000 ECU; whereas, on 6 August 1982, imports of these products into the Community originating in

India reached that ceiling; whereas the customs duties in respect of the products in question must therefore be re-established against India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 22 August 1982, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3601/81 shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in India:

CCT heading No	Description
64.02	Footwear with outer soles of leather or composition leather, footwear (other than footwear falling within heading No 64.01) with outer soles of rubber or artificial plastic material: B. Other

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1982.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 365, 21. 12. 1981, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2279/82
of 17 August 1982

re-establishing the levying of customs duties on footwear, falling within subheading 64.02 B and originating in the Philippines, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3601/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in case of footwear, falling within subheading 64.02 B, the individual ceiling was fixed at 1 700 000 ECU; whereas, on 6 August 1982, imports of these products into the Community originating in the Philippines reached that ceiling; whereas the customs duties in respect of the products in question

must therefore be re-established against the Philippines,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 22 August 1982, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3601/81, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in the Philippines:

CCT heading No	Description
64.02	Footwear with outer soles of leather or composition leather, footwear (other than footwear falling within heading No 64.01) with outer soles of rubber or artificial plastic material: B. Other

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1982.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 365, 21. 12. 1981, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2280/82**of 18 August 1982****abolishing the countervailing charge on peaches originating in Yugoslavia**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2148/82
of 2 August 1982⁽³⁾ introduced a countervailing charge
on peaches originating in Yugoslavia;

Whereas for this product originating in Yugoslavia
there were no prices for six consecutive working days;

whereas the conditions specified in Article 26 (1) of
Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled
and the countervailing charge on imports of peaches
originating in Yugoslavia can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2148/82 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 August
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 August 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 227, 3. 8. 1982, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2281/82
of 18 August 1982
amending Regulation (EEC) No 2227/82 introducing a countervailing charge on
certain varieties of plums originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 2227/82⁽³⁾ introduced a
countervailing charge on certain varieties of plums
originating in Yugoslavia;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 laid down the conditions under which a
charge introduced in application of Article 25 of that

Regulation is amended; whereas, if these conditions
are taken into consideration, the countervailing charge
on the import of certain varieties of plums originating
in Yugoslavia must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount '6.24 ECU' appearing in Article 1 of
Regulation (EEC) No 2227/82 is replaced by the
amount '38.49 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 August
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 August 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 237, 12. 8. 1982, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2282/82
of 18 August 1982
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 2120/82 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2245/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2120/82 to the

information known to the Commission that the
amount of the subsidy at present in force should be
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 August
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 August 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 50.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 13. 8. 1982, p. 40.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 August 1982 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	23.463
ex 12.01	Sunflower seed	26.706

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		August 1982	September 1982	October 1982	November 1982	December 1982	January 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	23.463	23.956	24.332	24.825	25.272	25.765
ex 12.01	Sunflower seed	26.706	26.595	27.517	28.691	29.228	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2283/82
of 18 August 1982
fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/82 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza, rape and sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2136/82 ⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza, rape and sunflower seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2120/82 of 30 July

1982 fixing the amount of the subsidy on oil seeds ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2282/82 ⁽⁸⁾ ;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza, rape and sunflower seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 August 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 August 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁷⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 50.

⁽⁸⁾ See page 16 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 August 1982 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	22·927
ex 12.01	Sunflower seed	27·734

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		August 1982	September 1982	October 1982	November 1982	December 1982	January 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	22·927	22·927	23·044	23·044	23·090	23·090
ex 12.01	Sunflower seed	27·734	27·845	27·506	26·915	26·961	—

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following:

1 ECU = DM	2·33379
1 ECU = Fl	2·57971
1 ECU = Bfr/Lfr	44·9704
1 ECU = FF	6·61387
1 ECU = Dkr	8·23400
1 ECU = £ Irl	0·691011
1 ECU = £	0·553333
1 ECU = Lit	1 326·30
1 ECU = Dr	66·5070

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2284/82
of 18 August 1982**

fixing the maximum export refund for the fourth partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principle standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2014/82

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2014/82 of 20 July 1982 on a principle standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2014/82, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the fourth partial invitation

to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the fourth partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2014/82 is hereby fixed at 39.170 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 August 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 August 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2285/82
of 18 August 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2270/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 August
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 August 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 243, 18. 8. 1982, p. 17.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 18 August 1982 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar**

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	42.35
	B. Raw sugar	36.65 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2286/82

of 18 August 1982

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2042/82 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2271/82 ⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 August 1982.

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 August 1982;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82 ⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2042/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 August 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.
⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 14.
⁽⁸⁾ OJ No L 243, 18. 8. 1982, p. 18.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.
⁽¹¹⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 August 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Import levies (ECU/tonne)	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 E I ⁽²⁾	196-34	190-30
11.01 E II ⁽²⁾	110-85	107-83
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	162-84	156-80
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	196-34	190-30
11.02 A V b) ⁽²⁾	110-85	107-83
11.02 B II c) ⁽²⁾	172-17	169-15
11.02 C V ⁽²⁾	172-17	169-15
11.02 D V ⁽²⁾	110-85	107-83
11.02 E II c) ⁽²⁾	196-34	190-30
11.02 F V ⁽²⁾	196-34	190-30
11.02 G II	85-33	79-29
11.04 C II a)	160-80	136-62 ⁽³⁾
11.04 C II b)	190-76	166-58 ⁽³⁾
11.08 A I	160-80	140-25
11.08 A IV	160-80	140-25
11.08 A V	160-80	70-12 ⁽³⁾
17.02 B II a) ⁽³⁾	279-65	182-93
17.02 B II b) ⁽³⁾	206-74	140-25
17.02 F II a)	288-36	191-64
17.02 F II b)	199-77	133-28
21.07 F II	206-74	140-25
23.03 A I	355-56	174-22

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

⁽³⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 12 August 1982

authorizing extension or tacit renewal of certain trade agreements concluded
between the Member States and third countries

(82/591/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to Council Decision 69/494/EEC of 16 December 1969 on the progressive standardization of agreements concerning commercial relations between Member States and third countries and on the negotiation of Community agreements⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas extension or tacit renewal beyond the end of the transitional period was last authorized in the case of the Agreements and Protocols listed in the Annex by Council Decision 81/590/EEC⁽²⁾;

Whereas the Member States concerned have with a view to avoiding disruption of their commercial relations with the third countries concerned based on agreement, requested authorization to extend or renew the abovementioned Agreements;

Whereas, however, most of the areas covered by these national agreements are henceforth the subject of Community agreements; whereas in this situation there should be authorization for the maintenance of national agreements only for those areas not covered

by Community agreements; whereas, in addition, such authorization should not, therefore, adversely affect the obligation incumbent upon the Member States to avoid and, where appropriate, to eliminate any incompatibility between such agreements and the provisions of Community law;

Whereas the provisions of the instruments to be either extended or tacitly renewed should not, furthermore, during the period under consideration, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas the Member States concerned have declared that the extension or tacit renewal of these agreements would neither constitute an obstacle to the opening of Community negotiations with the third countries concerned and the transfer of the commercial substance thereof to Community agreements nor, during the period under consideration, hinder the adoption of the measures necessary to complete the standardization of the import arrangements applied by the Member States;

Whereas at the conclusion of the consultations provided for in Article 2 of Decision 69/494/EEC it was established, as the aforesaid declarations by the Member States concerned confirm, that the provisions of the agreements to be extended or tacitly renewed would not, during the period under consideration, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas, in these circumstances, the agreements concerned may be either extended or tacitly renewed for a limited period,

⁽¹⁾ OJ No L 326, 29. 12. 1969, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 53.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Article 1

The Trade Agreements and Protocols between Member States and third countries listed in the Annex hereto may be extended or tacitly renewed up to the dates indicated for each of them for those areas not covered by agreements between the Community and the third countries concerned and in so far as their provisions are not contrary to existing common policies.

Done at Brussels, 12 August 1982.

For the Council

The President

O. MØLLER

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας	'Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατά- σεως ή της σιωπηρής άναεώσεως
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Extended until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na verlenging
BENELUX	Japon / Japan	Accord commercial / Handelsakkoord 8. 10. 1960 Protocoles et agreed minutes / Protocollen 13. 4. 1963 en Agreed minutes Échange de lettres / Briefwisseling 30. 4. 1963	} 31. 12. 1982
DANMARK	Argentina Elfenbenskysten Irak Israel Østrig Portugal	Handels- og betalingsaftale 25. 11. 1957 Handelsaftale 23. 11. 1966 Handelsaftale 13. 1. 1960 Handelsaftale 14. 11. 1952 Vareudvekslingsaftale 29. 11. 1948 Vareudvekslingsaftale 2. 6. 1950	31. 12. 1983 9. 1. 1984 13. 1. 1984 14. 11. 1983 28. 11. 1983 31. 12. 1983
DEUTSCHLAND	Arabische Republik Ägypten Argentinien Äthiopien Brasilien Chile Dahome Elfenbeinküste Finnland Gabun Guinea Irak Japan Kamerun Kenia Kongo Madagaskar Marokko Neuseeländ Niger Nigeria	Abkommen über den Warenverkehr 18. 2. 1956 Handels- und Zahlungsabkommen 25. 11. 1957 Wirtschafts- und Handelsabkommen 21. 4. 1964 Handelsabkommen 1. 7. 1955 Protokoll über Handels- und Zahlungsverkehr 2. 11. 1956 Wirtschaftsabkommen 19. 6. 1961 Wirtschaftsabkommen 18. 12. 1961 Notenwechsel 3. 12. 1969 Wirtschaftsabkommen 11. 7. 1962 Wirtschaftsabkommen 19. 4. 1962 Handelsabkommen 7. 10. 1951 Handelsabkommen 1. 7. 1960 Handelsabkommen 8. 3. 1962 Wirtschafts- und Handelsabkommen 4. 12. 1964 Wirtschaftsabkommen 30. 10. 1962 Wirtschaftsabkommen 6. 6. 1962 Handelsabkommen und Briefwechsel 15. 4. 1961 Protokoll 20. 1. 1964 Handelsabkommen 20. 4. 1959 Wirtschaftsabkommen 14. 6. 1961 Handelsabkommen 25. 3. 1963	31. 12. 1983 31. 12. 1983 31. 12. 1983 31. 12. 1983 31. 12. 1983 31. 12. 1983 31. 12. 1983 2. 12. 1983 31. 12. 1983 31. 12. 1983 31. 1. 1984 31. 12. 1983 31. 12. 1983 31. 12. 1983 31. 12. 1983 31. 12. 1983 31. 12. 1983 31. 12. 1983 } 31. 12. 1983 31. 12. 1983 31. 12. 1983 31. 12. 1983

DEUTSCHLAND (Fortsetzung)	Österreich	Handelsabkommen	13. 5. 1954	} 31. 12. 1983
		Briefwechsel und Protokoll	21. 1. 1963	
	Obervolta	Wirtschaftsabkommen	8. 6. 1961	31. 12. 1983
	Pakistan	Handelsabkommen und Protokoll	9. 3. 1957	31. 12. 1983
	Paraguay	Handelsabkommen	25. 7. 1955	31. 12. 1983
	Schweiz	21. Zusatzprotokoll zum (aufgehobenen) deutsch-schweizerischen Handelsabkom- men	13. 9. 1977	31. 12. 1983
	Sambia	Wirtschaftsabkommen	10. 12. 1966	31. 12. 1983
	Sierra Leone	Wirtschaftsabkommen	13. 9. 1963	31. 12. 1983
	Somalia	Handelsabkommen	19. 1. 1962	31. 12. 1983
	Sri Lanka	Handelsabkommen	1. 4. 1955	31. 12. 1983
	Südafrika	Liste der Einfuhrkontingente		31. 8. 1983
	Tansania	Handels- und Wirtschaftsabkommen	6. 9. 1962	31. 12. 1983
	Tschad	Wirtschaftsabkommen	31. 5. 1963	31. 12. 1983
	Tunesien	Handelsabkommen und Zusatzprotokoll	29. 1. 1960 22. 12. 1963	} 31. 12. 1983
	Uganda	Handelsabkommen	17. 3. 1964	
	Zentralafrikanische Republik	Wirtschaftsabkommen	29. 12. 1962	31. 12. 1983
	Zypern	Handelsabkommen	30. 10. 1961	31. 12. 1983
ΕΛΛΑΣ	Καναδάς	Εμπορική Συμφωνία	28. 8. 1947	25. 8. 1983
	Σουδάν	Εμπορική Συμφωνία	10. 10. 1978	10. 10. 1983
	Ζαΐρ	Εμπορική Συμφωνία	3. 10. 1968	3. 10. 1983
	Κορέα	Εμπορική Συμφωνία	4. 10. 1974	4. 10. 1983
	Κύπρος	Εμπορική Συμφωνία	23. 8. 1962	23. 8. 1983
FRANCE	Argentine	Accord commercial et de paiement	25. 11. 1957	31. 12. 1983
	Autriche	Accord commercial et protocole	26. 7. 1963	31. 12. 1983
	Espagne	Accord commercial	27. 11. 1963	31. 10. 1983
	Islande	Accord économique	6. 12. 1951	31. 12. 1983
	Israël	Accord commercial	10. 7. 1953	} 31. 12. 1983
		Protocole	16. 1. 1967	
		Échange de lettres	24. 12. 1968	
	Japon	Accord commercial et protocole	14. 5. 1963	} 10. 1. 1984
		Protocole	26. 7. 1966	
	Mexique	Accord commercial	11. 7. 1950	28. 11. 1983
	Norvège	Accord commercial	3. 7. 1951	} 31. 12. 1983
		Protocole	2. 4. 1960	
		Échange de lettres	6. 2. 1964	
	Portugal	Agreement commercial	25. 3. 1961	31. 12. 1983
	Suède	Accord commercial	3. 3. 1949	31. 12. 1983
	Suisse	Accord commercial	21. 11. 1967	31. 12. 1983
	Turquie	Accord commercial	31. 8. 1946	31. 12. 1983
	Yugoslavie	Accord commercial	25. 1. 1964	} 31. 12. 1983
		Protocole	6. 5. 1970	
IRELAND	Norway	Trade Agreement	2. 7. 1951	31. 12. 1983
ITALIA	Argentina	Accordo commerciale e scambio di note	25. 11. 1957	31. 12. 1983
	Canada	Modus vivendi commerciale	28. 4. 1948	31. 12. 1983
	Costa Rica	Modus vivendi commerciale e scambio di note	20. 2. 1953 23. 6. 1953	} 12. 11. 1983
	Giappone	Agreed minutes	31. 12. 1969	
	Guatemala	Modus vivendi commerciale	6. 6. 1936	31. 12. 1983
	Irak	Accordo commerciale	30. 9. 1963	30. 11. 1983

ITALIA (<i>segue</i>)	Malta	Accordo commerciale	28. 7. 1967	31. 12. 1983
	Marocco	Accordo commerciale	28. 1. 1961	} 31. 12. 1983
		Protocollo	24. 2. 1963	
	Messico	Accordo commerciale	15. 9. 1949	} 31. 12. 1983
		Protocollo	28. 10. 1963	
		Scambio di note	20. 7. 1963	
	Pakistan	Accordo commerciale	10. 1. 1961	10. 1. 1984
	Paraguay	Accordo commerciale	8. 7. 1959	23. 1. 1984
	Portogallo	Accordo commerciale e scambio di note	4. 3. 1961	} 31. 12. 1983
		Scambio di lettere	30. 12. 1961	
	Repubblica araba d'Egitto	Protocollo commerciale	29. 4. 1959	31. 12. 1983
	Siria	Accordo commerciale	10. 11. 1955	31. 12. 1983
	Tunisia	Accordo commerciale e protocollo addizionale	23. 11. 1961	} 31. 12. 1983
			2. 8. 1963	
NEDERLAND	Arabische Republiek			
	Egypte	Handelsovereenkomst	21. 3. 1953	31. 12. 1983
	Argentinië	Handels- en betalingsovereenkomst	25. 11. 1957	31. 12. 1983
	Turkije	Handelsakkoord	6. 9. 1949	31. 12. 1983
UNITED KINGDOM	Spain	Trade and Payments Agreement and subsequent Exchanges of Notes	23. 6. 1948	31. 12. 1983
UEBL / BLEU	Argentine / Argentinië	Accord commercial et de paiement / Handels- en betalingsakkoord	25. 11. 1957	31. 12. 1983
	Finlande / Finland	Accord commercial / Handelsakkoord	8. 11. 1955	30. 9. 1983
	Pakistan	Accord commercial / Handelsakkoord	15. 3. 1952	31. 12. 1983

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 6 August 1982

**fixing the minimum selling price for olive oil put up for sale for exportation
under the third partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No
1079/82**

(Only the Italian text is authentic)

(82/592/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission
Regulation (EEC) No 1079/82 of 6 May 1982 opening
a standing invitation to tender for the sale for export
of olive oil held by the Italian intervention agency ⁽³⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 1810/82 ⁽⁴⁾, that
agency is putting up for sale, as from May 1982, a total
quantity of some 9 000 tonnes of extra virgin olive oil
from intervention purchases during the 1979/80 and
1980/81 marketing years and about 4 000 tonnes of
olive residue oil out of intervention purchases made
during the 1981/82 marketing year;

Whereas Article 5 of the Regulation cited above lays
down that a minimum selling price shall be fixed on
the basis of the tenders received;

Whereas, on the basis of the tenders submitted under
the third partial invitation to tender, the minimum
price should be fixed at the level hereinafter given;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the third partial invitation to tender, the minimum
selling price referred to in Article 5 of Regulation
(EEC) No 1079/82 shall be fixed as follows for olive
oil put up for sale:

extra virgin olive oil: Lit 171 566 per 100 kilograms,
residue olive oil 5°: Lit — per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 6 August 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 22. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 125, 7. 5. 1982, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 8. 7. 1982, p. 21.

COMMISSION DECISION**of 6 August 1982****fixing the minimum selling price for olive oil put up for sale under the fourth partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 837/82****(Only the Greek text is authentic)****(82/593/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission
Regulation (EEC) No 837/82 opening a standing invi-
tation to tender for the putting up for sale of olive oil
held by the Greek intervention agency ⁽³⁾, that agency
is putting up for sale, as from April 1982, a total quan-
tity of some 49 000 tonnes of olive oil from interven-
tion purchases from the 1980/81 and 1981/82
marketing years;

Whereas Article 6 of the Regulation cited above lays
down that a minimum selling price shall be fixed on
the basis of the tenders received;

Whereas, on the basis of the tenders submitted under
the fourth partial invitation to tender, the minimum
price should be fixed at the level hereinafter given;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the fourth partial invitation to tender, the
minimum selling price referred to in Article 6 of
Regulation (EEC) No 837/82 shall be fixed as follows
for olive oil put up for sale:

extra virgin olive oil:	14 325 Dr/100 kg,
fine virgin olive oil:	13 685 Dr/100 kg,
semi-fine virgin olive oil:	13 215 Dr/100 kg,
virgin lampante olive oil 5°:	11 930 Dr/100 kg,
residue olive oil 5°:	— Dr/100 kg.

Article 2

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 6 August 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 95, 8. 4. 1982, p. 26.

COMMISSION DECISION**of 6 August 1982****fixing the minimum selling price for olive oil put up for sale under the fourth
partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 838/82****(Only the Italian text is authentic)****(82/594/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission
Regulation (EEC) No 838/82 of 6 April 1982 opening
a standing invitation to tender for the sale of olive oil
held by the Italian intervention agency ⁽³⁾, that agency
is putting up for sale, as from April 1982, a total quan-
tity of some 46 000 tonnes of olive oil from interven-
tion purchases from the 1979/80 to 1981/82
marketing years;

Whereas Article 6 of the Regulation cited above lays
down that a minimum selling price shall be fixed on
the basis of the tenders received;

Whereas, on the basis of the tenders submitted under
the fourth partial invitation to tender, the minimum
price should be fixed at the level hereinafter given;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the fourth partial invitation to tender, the
minimum selling price referred to in Article 6 of
Regulation (EEC) No 838/82 shall be fixed as follows
for olive oil put up for sale:

extra virgin olive oil:	289 100 Lit/100 kg,
fine virgin olive oil:	285 151 Lit/100 kg,
semi-fine virgin olive oil:	263 500 Lit/100 kg,
virgin lampante olive oil 5°:	— Lit/100 kg,
residue olive oil 5°:	— Lit/100 kg.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 6 August 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 95, 8. 4. 1982, p. 28.

COMMISSION DECISION

of 10 August 1982

settling the dispute between the Grand Duchy of Luxembourg and the French Republic over the renewal of authorizations for certain special regular services

(Only the French text is authentic)

(82/595/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 517/72
of 28 February 1972 on the introduction of common
rules for regular and special regular services by coach
and bus between Member States⁽¹⁾, hereinafter referred
to as 'the Regulation', and in particular Article 14
thereof,

Whereas since 1970 the transport undertaking, Sàrl
Société des Anciens Établissements Autocars Emile
Frisch — registered address 5 rue Jules Fischer,
Luxembourg — has provided transport services
between the French border area and the Villeroy &
Boch ceramics factory — registered address 330 rue de
Rollingergrund — Luxembourg — for that part of the
latter's workforce living in the said border area;
whereas two special regular services running daily
from Mondays to Fridays started operating in 1970, to
be joined by a third in 1974; whereas there has been a
special regular weekly service on Saturdays since 1976;
whereas an open-ended contract between Frisch and
Villeroy & Boch for the carriage of the latter's French
workers was signed on 6 September 1974; whereas
Villeroy & Boch subsidize part of the transport costs of
those of its workers using the Frisch services;

Whereas since 1976 the transport undertaking, Sàrl
Schicocchet — registered address 27 rue de Ludelange,
Boulangé (France) — has been running a regular (not
special) service, part of whose route covers the same
ground as the Frisch services;

Whereas in accordance with the Regulation, transport
authorizations to operate these services were granted to
Frisch on 21 January 1977; whereas the said authori-
zations were valid until 31 December 1978;

Whereas on 22 November 1978 Frisch applied for the
renewal of the authorizations; whereas Frisch again
applied for renewal on 20 December 1979;

Whereas in spite of the provisional issue of authoriza-
tions valid from 24 October 1979 to 31 March 1980
the Member States concerned made no final decision
on Frisch's applications for renewal;

Whereas in spite of the absence of authorizations
Frisch continued to operate the services between 1
January and 23 October 1979 and from 1 April 1980
to the present;

Whereas in view of France's refusal to renew the
authorizations, Luxembourg informed the Commission
in order to obtain a decision on what course to take in
respect of Frisch's application for renewal;

Whereas Luxembourg considers that the authoriza-
tions for the services operated by Frisch should be
renewed chiefly because they meet the conditions laid
down in Article 8 of the Regulation, because the ser-
vices were operating before Schicocchet began running
their services and because the infringement by Frisch
does not justify refusing renewal of the authorizations;

Whereas France's main reasons for rejecting the appli-
cations for renewal were that the demand catered for
by Frisch could have been met by the French
company Schicocchet, that the routes of Frisch and
Schiocchet overlapped, that competition had been
distorted because Villeroy & Boch subsidized the trans-
port costs of those of its workforce using the services
provided by Frisch but not those provided by Schi-
occhet and that, in adding five new pick-up points to
one of its services (hereinafter referred to as the
'Audun service') without authorization, Frisch was in
breach of the rules;

Whereas Frisch's one weekly and three daily services
were introduced in compliance with the rules and
were not contested at the time; whereas, moreover, on
21 January 1977 authorizations pursuant to the Regu-
lation were obtained for each of the services with the
explicit and unreserved agreement of both the States
concerned;

⁽¹⁾ OJ No L 67, 20. 3. 1972, p. 19.

Whereas there were no services on the routes for which Frisch has applied, either when the company began running the services, when the authorizations were issued in 1977, or when applications for renewal were made in 1978 and 1979, whereas the existing passenger services are still not satisfactory, either quantitatively or qualitatively; whereas Frisch's special regular services meet specific, current and foreseeable transport requirements (120 workers use the service); whereas, therefore, the services operated by Frisch fulfil the conditions laid down in Article 8 of the Regulation;

Whereas, although the routes served by Frisch could if necessary have been served by Schiocchet by altering the latter's itinerary and conditions of carriage, this is not the key factor; whereas pursuant to the provisions of Article 8 (3) of the Regulation the possibility of organizing equivalent services may be taken into consideration when the operators already pursue their activities in the areas in question; whereas in this connection it should nevertheless be pointed out that Frisch started operating before Schiocchet;

Whereas, although the Frisch and Schiocchet routes cover some of the same ground, this is not a key factor either; whereas, what is more, the overlap had the agreement of the States concerned; whereas if such duplication was not an obstacle to establishing the services it should not be regarded as an obstacle to renewing the authorizations for the services; whereas in addition the Schiocchet service is intended 'for persons working for various firms in Luxembourg' and for 'residents of Boulange wishing to travel to the Grand Duchy' whilst the French services are solely for the Villeroy & Boch workforce;

Whereas the fact that the Frisch and Schiocchet routes partly overlap should not be regarded as grounds for refusing to renew the authorizations;

Whereas the transport subsidy which Villeroy & Boch extend to those of its workers who use the Frisch services does not in itself constitute a breach of the competition rules in the Treaty and whereas, from the information available to the Commission, there is no evidence within the meaning of Article 85 of the Treaty of any agreement or concerted practice between the two companies having as their object the prevention, restriction or distortion of competition within the common market;

Whereas Frisch continued to operate their services after expiry of the authorizations; whereas, however, the company had submitted its applications for renewal at the right time and the absence of authorizations, due to the inability of the States concerned to reach an agreement, cannot therefore be attributed to Frisch; whereas, in addition, the applications for renewal had not been formally rejected; whereas the company knew that the Member States were negotiating with a view to settling their differences; whereas it was therefore justified in expecting its authorizations to be renewed;

Whereas with the exception of the Audun service Frisch operated its services correctly and in accordance with the provisions of the authorizations; whereas the other two daily services and the weekly service which were previously run correctly continue to comply with Article 8 of the Regulation; whereas they therefore fulfil the conditions for the renewal of authorizations set out in Article 11;

Whereas the same cannot be said of the Audun service, as Frisch did not comply with the conditions subject to which this service was authorized since the company added stops at Aumetz, Ludelage, Tresange, Bure and Nondkeil to the original itinerary without prior authorization; whereas by so doing Frisch was in breach of Article 4 (2) which lays down that the holder of an authorization may not without prior authority in any way vary the conditions subject to which the service is operated;

Whereas on the other hand the irregularity did not commence until 1978, in other words a few months before expiry of the transport authorization; whereas the route was altered to meet changes in the market and was requested by Villeroy & Boch; whereas in the renewal application Frisch applied for a change of route to include the five disputed stops thereby demonstrating their good faith; whereas the Audun service complies with Article 20 of the Regulation and France and Luxembourg could therefore have waived Article 4 (2) of the Regulation, thereby enabling Frisch to change the conditions under which the service may be operated without first obtaining the authorization of the two States; whereas even the French authorities did not regard this as a serious infringement of the rules since it agreed to include the five disputed stops in the provisional authorizations issued to Frisch for the period 24 October 1979 to 30 March 1980;

Whereas under the circumstances the irregularity committed by Frisch is minor ; whereas in view of the mildness of the infringement a refusal to renew the authorization to operate the Audun service would appear excessive ;

Whereas nevertheless the rules were formally infringed and the five pick-up points in respect of which the infringement was committed should be excluded from the authorization ;

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The renewal of the transport authorizations requested on 20 December 1980 by Sàrl Société des Anciens Etablissements Autocars Frisch — registered address 5 rue Jules Fischer, Luxembourg — is to be granted for the operation of the following special regular services :

1. Errouville, Crusnes, Cantebonne, Villerupt, Esch-sur-Alzette, Luxembourg ;
2. Audun-le-Tiche, Ottange, Rumelange, Tétange, Kayl, Dudelange, Bettembourg, Luxembourg ;

3. Longwy, Gouraincourt, Longlaville, Rodange, Pétange, Differdange, Soleuvre, Esch-sur-Alzette, Schiffflange, Luxembourg,

at the rate of five outward and five inward journeys per day.

4. Schiffflange, Belvaux, Esch-sur-Alzette, Audun-le-Tiche, Villerupt, Cantebonne, Errouville, Crusnes, Aumetz, Ottange, Rumelange, Tétange, Kayl, Dudelange, Bettembourg, Luxembourg,

at a rate of one inward and one outward journey every Saturday.

The services shall be used solely by workers of Sàrl Villeroy & Boch — registered address 330 rue de Rollingergrund, Luxembourg — possessing a transport pass issued by their employer.

Article 2

This Decision is addressed to the Grand Duchy of Luxembourg and to the French Republic.

Done at Brussels, 10 August 1982.

For the Commission

Giorgios CONTOGEORGIS

Member of the Commission

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19·60; Bfrs 800; £ Irl 13·50; £ 11·50; \$ US 21·50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

